



## Conseil de sécurité

Distr. générale  
7 septembre 2018  
Français  
Original : anglais

---

### **Lettres identiques datées du 5 septembre 2018, adressées au Secrétaire général et à la Présidente du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'appelle, par la présente, votre attention sur les violations de l'Accord de 1974 sur le dégagement des forces israéliennes et syriennes et les atteintes à la souveraineté d'Israël commises par la Syrie au cours du mois de juillet 2018. Vous trouverez ci-joint la liste complète de ces violations et atteintes en annexe à la présente lettre.

Comme indiqué ci-après, les violations de la ligne alpha par la Syrie et la présence armée de cette dernière dans la zone de séparation se produisent tous les jours. Malgré le caractère évident de ces violations et le fait que les Forces de défense israéliennes les signalent régulièrement à la Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUOD), ces informations sont invariablement passées sous silence dans les rapports du Secrétariat.

Des faits profondément préoccupants ont été observés à la frontière israélo-syrienne en juillet 2018. Les Forces de défense israéliennes ont en effet constaté une augmentation spectaculaire du nombre d'entrées illégales de chars, de véhicules blindés de transport de troupes et de pièces d'artillerie dans la zone de séparation. La durée de ces incursions était variable et a parfois dépassé 24 heures. Ces actes constituent une violation directe de l'Accord sur le dégagement des forces israéliennes et syriennes.

Israël est pleinement résolu à mettre en œuvre l'Accord sur le dégagement et les résolutions du Conseil de sécurité sur cette question, comme en attestent les rapports réguliers des Forces de défense israéliennes à la FNUOD.

Les violations de l'Accord sur le dégagement par la Syrie ne font qu'attiser les tensions dans une région déjà instable.

Aussi, est-il impératif que, dans son prochain rapport sur les activités de la FNUOD, le Secrétaire général rende précisément compte de la situation sur le terrain et exige du Gouvernement syrien qu'il respecte l'Accord sur le dégagement. Je compte que le prochain rapport fera état de ces violations régulières et de l'attachement d'Israël à la pleine mise en œuvre de l'Accord.



Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent,  
(*Signé*) Danny **Danon**

**Annexe aux lettres identiques datées du 5 septembre 2018  
adressées au Secrétaire général et à la Présidente du Conseil  
de sécurité par le Représentant permanent d'Israël  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations de la Syrie signalées par les Forces de défense  
israéliennes, juillet 2018**

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
1	1 <sup>er</sup> juillet 2018 06 h 43	Un civil syrien a été observé à 103 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	704/786
2	1 <sup>er</sup> juillet 2018 07 h 48	Deux civils syriens ont été observés à 134 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	681/456
3	1 <sup>er</sup> juillet 2018 07 h 59	Un civil syrien a été observé à 402 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	666/603
4	1 <sup>er</sup> juillet 2018 08 h 10	Un civil syrien a été observé à 608 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	676/535
5	1 <sup>er</sup> juillet 2018 11 h 09	Un civil syrien a été observé à 165 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	699/479
6	1 <sup>er</sup> juillet 2018 14 h 08	Deux civils syriens ont été observés à 344 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	600/906
7	2 juillet 2018 07 h 27	Un civil syrien a été observé à 261 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	664/621
8	2 juillet 2018 08 h 48	Un civil syrien a été observé à 214 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	700/482
9	2 juillet 2018 9 h 33	Un civil syrien a été observé à 193 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	641/341
10	2 juillet 2018 16 h 15	Un civil syrien a été observé à 258 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	664/619
11	2 juillet 2018 22 h 00	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	678/718
12	3 juillet 2018 08 h 21	Un civil syrien a été observé à 391 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	666/602
13	3 juillet 2018 08 h 49	Deux civils syriens ont été observés à 140 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	681/455
14	3 juillet 2018 13 h 58	Un civil syrien a été observé à 308 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	664/616
15	3 juillet 2018 15 h 27	Deux civils syriens ont été observés à 317 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	665/616
16	3 juillet 2018 16 h 07	Deux civils syriens ont été observés à 379 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	667/598

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
17	3 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	687/783
18	3 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	686/751
19	3 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	689/752
20	3 juillet 2018 s.o.	Un canon automoteur a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	669/737
21	3 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	685/723
22	3 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	686/784
23	4 juillet 2018 12 h 58	Un civil syrien a été observé à 165 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	599/908
24	5 juillet 2018 14 h 03	Un civil syrien a été observé à 288 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	663/622
25	6 juillet 2018 17 h 08	Cinq civils syriens ont été observés à 361 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	620/790
26	6 juillet 2018 s.o.	Un char T-34 a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	879/649
27	6 juillet 2018 s.o.	Un char T-34 a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	855/655
28	6 juillet 2018 s.o.	Un char T-34 a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	854/657
29	6 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	787/682
30	6 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	766/695
31	6 juillet 2018 s.o.	Une pièce d'artillerie D-30 a été observée dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	698/746
32	7 juillet 2018 07 h 58	Un civil syrien a été observé à 327 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	667/602
33	7 juillet 2018 10 h 09	Deux civils syriens ont été observés à 170 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	698/479
34	7 juillet 2018 16 h 04	Un civil syrien a été observé à 648 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	616/819
35	8 juillet 2018 13 h 22	Un civil syrien a été observé à 177 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	702/493

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
36	8 juillet 2018 17 h 16	Deux civils syriens ont été observés à 92 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	703/492
37	9 juillet 2018 07 h 26	Un civil syrien a été observé à 170 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	681/456
38	9 juillet 2018 07 h 31	Un civil syrien a été observé à 219 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	642/666
39	9 juillet 2018 16 h 12	Trois civils syriens ont été observés à 377 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	667/597
40	9 juillet 2018 16 h 20	Un civil syrien a été observé à 173 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	674/443
41	9 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	712/720
42	9 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	684/785
43	9 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	686/752
44	9 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	684/784
45	9 juillet 2018 s.o.	Une pièce d'artillerie D-30 a été observée dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	695/767
46	9 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	697/764
47	10 juillet 2018 07 h 25	Trois civils syriens ont été observés à 134 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	670/580
48	10 juillet 2018 08 h 30	Un civil syrien a été observé à 60 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	680/451
49	10 juillet 2018 14 h 10	Un civil syrien a été observé à 292 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	588/915
50	10 juillet 2018 16 h 56	Deux civils syriens ont été observés à 101 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	631/696
51	10 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	712/720
52	10 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	684/785
53	10 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	686/752
54	10 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	684/784

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
55	10 juillet 2018 s.o.	Une pièce d'artillerie D-30 a été observée dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	695/766
56	10 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	697/745
57	11 juillet 2018 09 h 27	Deux civils syriens ont été observés à 268 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	666/607
58	11 juillet 2018 16 h 43	Un civil syrien a été observé à 400 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	667/598
59	12 juillet 2018 08 h 49	Trois civils syriens ont été observés à 445 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	670/574
60	12 juillet 2018 08 h 49	Un civil syrien a été observé à 445 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	670/574
61	12 juillet 2018 14 h 27	Un civil syrien a été observé à 344 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	588/911
62	12 juillet 2018 16 h 10	Un civil syrien a été observé à 930 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	613/822
63	12 juillet 2018 17 h 11	Un civil syrien a été observé à 262 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	665/616
64	13 juillet 2018 07 h 42	Un civil syrien a été observé à 144 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	628/681
65	13 juillet 2018 08 h 38	Un civil syrien a été observé à 479 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	667/591
66	13 juillet 2018 16 h 20	Un civil syrien a été observé à 487 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	633/336
67	13 juillet 2018 16 h 34	Un civil syrien a été observé à 310 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	664/618
68	14 juillet 2018 08 h 30	Un civil syrien a été observé à 90 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	681/456
69	14 juillet 2018 12 h 37	Un civil syrien a été observé à 425 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	595/907
70	15 juillet 2018 08 h 15	Un civil syrien a été observé à 223 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	664/665
71	15 juillet 2018 14 h 30	Un civil syrien a été observé à 254 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	596/908
72	15 juillet 2018 16 h 24	Un civil syrien a été observé à 576 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	617/805
73	15 juillet 2018 17 h 50	Un civil syrien a été observé à 696 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	691/478
74	16 juillet 2018 09 h 10	Deux civils syriens ont été observés à 412 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	619/788

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
75	16 juillet 2018 23 h 46	Un canon antiaérien a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	637/852
76	18 juillet 2018 11 h 35	Un civil syrien a été observé à 769 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	623/327
77	18 juillet 2018 15 h 12	Quatre civils syriens ont été observés à 249 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	697/475
78	19 juillet 2018 04 h 15	Trois civils syriens ont été observés à 316 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	649/734
79	20 juillet 2018 06 h 04	Un civil syrien a été observé à 252 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	702/484
80	20 juillet 2018 18 h 05	Deux civils syriens ont été observés à 318 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	644/741
81	20 juillet 2018 18 h 30	Deux civils syriens ont été observés à 259 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	683/520
82	21 juillet 2018 00 h 49	Neuf civils syriens ont été observés à 228 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	662/388
83	21 juillet 2018 09 h 32	Un civil syrien a été observé à 339 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	635/335
84	23 juillet 2018 09 h 41	Un civil syrien a été observé à 1 222 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	593/294
85	23 juillet 2018 14 h 31	Trois civils syriens ont été observés à 425 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	620/787
86	23 juillet 2018 18 h 23	Un civil syrien a été observé à 97 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	680/453
87	25 juillet 2018 16 h 24	Un civil syrien a été observé à 594 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	626/766
88	25 juillet 2018 16 h 36	Deux civils syriens ont été observés à 1 168 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	586/283
89	27 juillet 2018 07 h 51	Un civil syrien a été observé à 145 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	702/493
90	27 juillet 2018 14 h 03	Un civil syrien a été observé à 588 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	618/785
91	28 juillet 2018 15 h 57	Un civil syrien a été observé à 578 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	618/785
92	29 juillet 2018 08 h 44	Un civil syrien a été observé à 441 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	619/790
93	29 juillet 2018 12 h 22	Quatre civils syriens ont été observés à 88 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	628/675
94	29 juillet 2018 15 h 57	Un civil syrien a été observé à 554 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	618/781

<i>Violation n°</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Description</i>	<i>Coordonnées (projection Transverse universelle de Mercator)</i>
95	29 juillet 2018 17 h 48	Un tir d'artillerie (M-46) a dépassé la ligne alpha de 383 mètres, aux coordonnées indiquées, mais non la barrière technique.	611/306
96	30 juillet 2018 11 h 48	Un civil syrien a été observé à 674 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	620/768
97	30 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	632/677
98	30 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	632/676
99	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	636/686
100	30 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	675/606
101	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	679/609
102	30 juillet 2018 s.o.	Un canon automoteur a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	675/607
103	30 juillet 2018 s.o.	Une pièce d'artillerie M-46 a été observée dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	676/607
104	30 juillet 2018 s.o.	Une pièce d'artillerie M-46 a été observée dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	677/607
105	30 juillet 2018 s.o.	Un char a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	675/606
106	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	676/608
107	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	675/607
108	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	679/616
109	30 juillet 2018 s.o.	Un véhicule blindé de transport de troupes a été observé dans la zone de séparation, aux coordonnées indiquées.	717/510
110	31 juillet 2018 09 h 05	Trois civils syriens ont été observés à 244 mètres au-delà de la ligne alpha, aux coordonnées indiquées.	681/456

*Abréviations* : s.o., sans objet.